

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 1993 [C — 2001/03226]

5 DECEMBRE 2000. — Loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1990 ou pour des années antérieures (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

TITRE I^{er}. — Année budgétaire 1990

CHAPITRE I^{er}. — Engagements effectués en exécution du budget (Tableau A)

§ 1^{er}. Fixation des engagements

Art. 2

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à la somme de :

25 193 680 527 francs belges/Belgische frank

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

Art. 3

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1990 s'élèvent à :

33 893 200 000 francs belges/Belgische frank

Cette somme comprend :

En francs belges

1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires :	33 845 100 000
2) les ajustements de crédits (résultat net) :	54 000 000
3) la répartition des crédits provisionnels	– 5 900 000

33 893 200 000

Art. 4

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement :

8 699 519 473 francs belges/Belgische frank

Art. 5

Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés à :

25 193 680 527 francs belges/Belgische frank

Ce montant est égal aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1990.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2001 — 1993 [C — 2001/03226]

5 DECEMBER 2000. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van instellingen van openbaar nut van het jaar 1990 of voorgaande jaren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

TITEL I. — Begrotingsjaar 1990

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting (Tabel A)

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

Art. 2

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1990 belopen de som van :

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 3

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1990 belopen in totaal :

Dit bedrag omvat :

In Belgische frank

1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten :	
2) de aanpassingen van de kredieten (netto-resultaat) :	
3) de verdeling van provisionele kredieten	

Art. 4

De in totaal voor het begrotingsjaar 1990 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten :

Art. 5

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op :

Dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar 1990 geboekte vastleggingen.

CHAPITRE II. — <i>Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget</i>	HOOFDSTUK II. — <i>Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting</i>
§ 1 ^{er} . Fixation des recettes (<i>Tableau B</i>)	§ 1. Vaststelling van de ontvangsten (<i>Tabel B</i>)
Art. 6	Art. 6
Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1990 s'élèvent à la somme de :	De op het begrotingsjaar 1990 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen :
1 515 037 831 331 francs belges/Belgische frank	
Ce montant se subdivise comme suit :	Deze som is vastgesteld als volgt :
En francs belges	In Belgische frank
— recettes courantes :	— lopende ontvangsten :
— recettes de capital :	— kapitaalontvangsten :
— produit des emprunts :	— opbrengst der leningen :
1 291 863 338 725	4 463 275 042
4 463 275 042	218 711 217 564
218 711 217 564	
Art. 7	Art. 7
Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à :	De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op :
1 346 704 595 529 francs belges/Belgische frank	
Ce montant se subdivise comme suit :	Deze som is vastgesteld als volgt :
— recettes courantes :	— lopende ontvangsten :
— recettes de capital :	— kapitaalontvangsten :
— produit des emprunts :	— opbrengst der leningen :
1 123 710 431 826	4 282 946 139
4 282 946 139	218 711 217 564
218 711 217 564	
Art. 8	Art. 8
Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à :	De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen :
168 333 235 802 francs belges/Belgische frank	
Cette somme se décompose comme suit :	Deze som wordt onderverdeeld als volgt :
a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :	a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :
En francs belges	In Belgische frank
— recettes courantes :	— lopende ontvangsten :
— recettes de capital :	— kapitaalontvangsten :
148 835 757	19 200
19 200	
Total	Total
148 854 957	148 854 957

b) droits à reporter à l'année budgétaire suivante :		b) naar het volgende begrotingsjaar over te dragen rechten :	
En francs belges		In Belgische frank	
— recettes courantes :	168 004 071 142	— lopende ontvangsten :	
— recettes de capital :	180 309 703	— kapitaalontvangsten :	
Total	168 184 380 845	Totaal	
§ 2. Fixation des dépenses (<i>Tableau C</i>)		§ 2. Vaststelling van de uitgaven (<i>Tabel C</i>)	
Art. 9		Art. 9	
Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1990 sont arrêtées comme suit :		De tijdens het begrotingsjaar 1990 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :	
	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
1) opérations sur crédits reportés			1) verrichtingen op overgedragen kredieten
A. pour les dépenses courantes			A. Voor de lopende uitgaven
— prestations des années antérieures :	29 376 745 529	0	— prestaties van de vorige jaren :
— prestations de l'année en cours :	12 511 661 369	0	— prestaties van het lopend jaar :
Total	41 888 406 898	0	Totaal
B. pour les dépenses de capital			B. voor de kapitaaluitgaven
— prestations des années antérieures :	3 989 696 044	0	— prestaties van de vorige jaren :
— prestations de l'année en cours :	1 481 324 816	0	— prestaties van het lopend jaar :
Total	5 471 020 860	0	Totaal
C. pour l'amortissement de la dette publique			C. voor de aflossing van de rijksschuld
— prestations des années antérieures :	0	0	— prestaties van de vorige jaren :
— prestations de l'année en cours :	6 125 752 139	0	— prestaties van het lopend jaar :
Total	6 125 752 139	0	Totaal
2) opérations sur crédits de l'année en cours			2) verrichtingen op kredieten van het lopende jaar
— prestations des années antérieures :	4 177 688 649	8 014 256 516	— prestaties van de vorige jaren :
— prestations de l'année en cours :	1 449 251 000 115	32 020 313 821	— prestaties van het lopend jaar :
	1 453 428 688 764	40 034 570 337	
Total	1 493 463 259 101	Totaal	

	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
3) récapitulation des opérations			3) samenvatting van de verrichtingen
— prestations des années antérieures :	37 544 130 222	8 014 256 516	— prestaties van de vorige jaren :
— prestations de l'année en cours :	1 469 369 738 439	32 020 313 821	— prestaties van het lopend jaar :
	1 506 913 868 661	40 034 570 337	
TOTAL GENERAL	1 546 948 438 998	ALGEMEEN TOTAAL	
Art. 10		Art. 10	
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1990 s'établissent comme suit :		De ten laste van het begrotingsjaar 1990 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen :	
	1 509 119 750 577 francs belges/Belgische frank		
Art. 11 (Tableau D)		Art. 11 (Tabel D)	
Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à :		De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :	
	37 828 688 421 francs belges/Belgische frank		
§ 3. Fixation des crédits de paiement		§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten	
Art. 12		Art. 12	
Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à :		De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1990 belopen in totaal :	
	1 753 189 087 403 francs belges/Belgische frank		
	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
1° crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :			1° betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :
a) budgets primitifs	1 604 924 700 000	47 471 300 000	a) oorspronkelijke begrotingen
b) ajustement des crédits (Résultat net)	- 5 079 000 000	- 1 064 000 000	b) aanpassing van de kredieten (Netto-resultaat)
c) répartition des crédits provisionnels	5 900 000	- 5 900 000	c) verdeling van provisionele kredieten
2° de crédits de paiement reportés à fusionner .	366 029 150	1 743 192	2° te fusioneren overgedragen betalingskredieten
Crédits de l'année et assimilés (1° et 2° réunis)	1 600 217 629 150	46 403 143 192	Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1° en 2° te samen)
3° de crédits de paiement reportés à ne pas fusionner			3° niet te fusioneren overgedragen betalingskredieten
— opérations courantes	60 012 997 381	0	— lopende verrichtingen
— opérations de capital	7 355 714 017	0	— kapitaalverrichtingen
— opérations de la dette publique	39 199 603 663	0	— verrichtingen van de Rijksschuld
	106 568 315 061	0	

	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
Total des crédits	1 706 785 944 211	46 403 143 192	Totaal van de kredieten
Art. 13		Art. 13	
Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1990 est réduit à :		Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :	
	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
1° des crédits reportés à l'année 1991 se décomposant comme suit :			1° naar het jaar 1991 overgedragen kredieten samengesteld als volgt :
— crédits à fusionner	374 253 910	0	— te fusioneren kredieten
— crédits à ne pas fusionner	146 471 798 699	0	— niet te fusioneren kredieten
	146 846 052 609	0	
2° des crédits de paiement restés disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont annulés :			2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare betalingskredieten die worden geannuleerd :
— opérations sur reports	53 098 864 750	0	— verrichtingen op overdrachten
— opérations de l'année même	0	6 368 572 855	— verrichtingen van het jaar zelf
	53 098 864 750	6 368 572 855	
Les reports et les annulations de crédits de paiement se montent à :	199 944 917 359	6 368 572 855	De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen :
Total	206 313 490 214		Totaal
Art. 14 (Tableau E)		Art. 14. (Tabel E)	
Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1990 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :		Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1990 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :	
	Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank	
— opérations sur reports	15 729 586	0	— verrichtingen op overdrachten
— opérations de l'année même	57 112 223	0	— verrichtingen van het jaar zelf
Total	72 841 809	0	Totaal

Art. 15	Art. 15
Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés comme suit :	Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld als volgt :
Crédits non dissociés en francs belges — Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank	Crédits d'ordonnancement en francs belges — Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank
Total	Total
1 506 913 868 661	40 034 570 337
Total	Totaal
1 546 948 438 998	1 546 948 438 998
§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1990 (Tableau F)	§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1990 (Tabel F)
Art. 16	Art. 16
Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1990 est définitivement arrêté comme suit :	Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1990 wordt definitief vastgesteld als volgt :
En francs belges	In Belgische frank
Total des recettes	Totaal van de ontvangsten
1 346 704 595 529	1 346 704 595 529
Total des dépenses	Totaal van de uitgaven
1 546 948 438 998	1 546 948 438 998
Excédent de dépenses pour l'année 1990	Tekort voor het jaar 1990
200 243 843 469	200 243 843 469
En francs belges	In Belgische frank
Cette somme vient en augmentation du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1989 soit :	Deze som komt in meerdering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1989 :
2 651 459 952 959	2 651 459 952 959
2 851 703 796 428	2 851 703 796 428
Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1991.	Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1991 worden overgedragen.
CHAPITRE III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget (Tableau G)	HOOFDSTUK III. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting (Tabel G)
Art. 17	Art. 17
Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1990 est arrêté comme suit (en francs belges) :	De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1990 vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :
1. Recettes	1. Ontvangsten
1 250 284 461 476	1 250 284 461 476
2. Dépenses	2. Uitgaven
1 247 771 536 922	1 247 771 536 922
La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à :	De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot :
618 992 780 967 francs belges/Belgische frank	618 992 780 967 francs belges/Belgische frank
est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.	wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.
3. Excédent des recettes :	3. Ontvangstenoverschot :
2 512 924 554 francs belges/Belgische frank	2 512 924 554 francs belges/Belgische frank
Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :	Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot :
46 068 298 416 francs belges/Belgische frank	46 068 298 416 francs belges/Belgische frank
Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :	Het aldus bekomen eindresultaat, groot :
48 581 222 970 francs belges/Belgische frank	48 581 222 970 francs belges/Belgische frank
est transféré, au compte de l'année budgétaire 1991.	wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1991.

TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

Conformément à l'article 6, § 3 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du Ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Le titre II a pour but de satisfaire à cette disposition légale.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux H et I repris en annexe du présent projet.

§ 1^{er}. REGIE DES BATIMENTS (instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.35.12.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit :

	En francs belges
<i>a) engagements</i>	
Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990	8 598 860 000
Engagements imputés.....	7 910 473 928
Excédents de crédits à annuler	688 386 072
<i>b) recettes</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	13 295 835 000
Recettes imputées	13 588 668 863
Différence	292 833 863
<i>c) dépenses</i>	
Crédits	
1° alloués par la loi budgétaire.....	13 057 835 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954.....	176 100 000
3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits non-limitatifs.....	5 488 236
4° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer.	119 249 765
Total des crédits	13 358 673 001
Dépenses imputées.....	12 414 540 134
excédent de crédits à annuler.....	944 132 867
<i>d) récapitulation</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :	
recettes	13 588 668 863
dépenses	12 414 540 134
excédent de recettes	1 174 128 729
Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 4 966 196 881 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 6 140 325 610 (solde créditeur).	
<i>e) budget pour ordre</i>	
Prévisions	
recettes	4 705 400 000
dépenses	4 705 400 000

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

Overeenkomstig artikel 6, § 3 van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de Minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

Titel II heeft tot doel aan deze wettelijke beschikking te voldoen.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen H en I die in bijlage bij dit ontwerp worden opgenomen.

§ 1. REGIE DER GEBOUWEN (ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.35.12.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt :

	In Belgische frank
<i>a) vastleggingen</i>	
Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990	
Aangerekende vastleggingen	
Te annuleren kredietoverschotten	
<i>b) ontvangsten</i>	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Aangerekende ontvangsten	
Verschil	
<i>c) uitgaven</i>	
Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	
3° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	
4° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	
Totaal van de kredieten	
Aangerekende uitgaven	
Kredietenoverschot te annuleren	
<i>d) samenvatting</i>	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
ontvangsten	
uitgaven	
overschot van ontvangsten	
Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 4 966 196 881 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 6 140 325 610 (creditsaldo).	
<i>e) begroting voor orde</i>	
Ramingen	
ontvangsten	
uitgaven	

Opérations pour ordre réalisées		Uitgevoerde ordeverrichtingen
recettes	2 320 700 997	ontvangsten
dépenses	1 791 190 624	uitgaven
excédent de recettes	529 510 373	ontvangstenoverschot
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
résultat cumulé au 31 décembre 1989.....	128 214 267	gecumuleerd resultaat op 31 december 1989
résultat de l'année	529 510 373	resultaat van het jaar
résultat cumulé au 31 décembre 1990.....	657 724 640	gecumuleerd resultaat op 31 december 1990
§ 2. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE (institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)		§ 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART (ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)
Référence budgétaire :		Begrotingsverwijzing :
Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.6.		Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.6.
Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :		De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :
a) engagements (pour mémoire)		a) vastleggingen (pro memorie)
b) recettes		b) ontvangsten
Recettes prévues dans la loi budgétaire	84 805 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
Recettes imputées	90 377 996	Aangerekende ontvangsten
Différence	5 572 996	Verschil
c) dépenses		c) uitgaven
Crédits alloués par la loi budgétaire.....	86 785 000	Kredieten toegekend bij de begrotingswet
Dépenses imputées.....	77 124 547	Aangerekende uitgaven
Excédent de crédits à annuler	9 660 453	Kredietoverschot te annuleren
d) récapitulation		d) samenvatting
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :
recettes	90 377 996	ontvangsten
dépenses	77 124 547	uitgaven
excédent de recettes	13 253 449	ontvangstenoverschot
Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 43 297 050 F (solde crédeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à 56 550 499 F (solde créditeur)		Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 43 297 050 F (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op 56 550 499 F (credit- saldo)
e) budget pour ordre		e) begroting voor orde
Prévisions		Ramingen
recettes	14 600 000	ontvangsten
dépenses	14 600 000	uitgaven
Opérations pour ordre réalisées		Uitgevoerde ordeverrichtingen
recettes	529 266 290	ontvangsten
dépenses	554 197 161	uitgaven
excédent de dépenses.....	24 930 871	tekort
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
résultat cumulé au 31 décembre 1989.....	100 379 859	gecumuleerd resultaat op 31 december 1989
résultat de l'année	- 24 930 871	resultaat van het jaar
résultat cumulé au 31 décembre 1990.....	75 448 988	gecumuleerd resultaat op 31 december 1990

§ 3. OFFICE DE RENSEIGNEMENT ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES (institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Référence budgétaire :

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.16.29.

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :

a) engagements (pour mémoire)	
b) recettes	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	194 054 000
Recettes imputées	194 894 259
Différence	840 259
c) dépenses	
Crédits	
1° alloués par la loi budgétaire	194 054 000
2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits non-limitatifs.....	1 956 539
3° augmentés du reliquat budgétaire de l'année 1989	7 521 991
Total des crédits	203 532 530
Dépenses imputées.....	194 212 691
Excédent de crédits à annuler	9 319 839
d) récapitulation	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :	
recettes	194 894 259
dépenses	194 212 691

excédent de recettes 681 568

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 31 143 164 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 31 824 732 (solde créditeur)

e) budget pour ordre (pour mémoire)

§ 4. INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE (institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 27 juin 1990 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.25.2.

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :

a) engagements (pour mémoire)	
b) recettes	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	1 620 000 000
Recettes imputées	1 651 817 780
Différence	31 817 780

§ 3. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN (ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.16.29.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) vastleggingen (pro memorie)	
b) ontvangsten	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Aangerekende ontvangsten	
Verschil	
c) uitgaven	
Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	
2° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	
3° vermeerderd met het begrotingsoverschot van het jaar 1989	
Totaal van de kredieten	
Aangerekende uitgaven	
Te annuleren kredietoverschot	
d) samenvatting	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
ontvangsten	
uitgaven	

ontvangstenoverschot

Het resultaat van het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 31 143 164 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 1990 brengt op F 31 824 732 (creditsaldo)

e) begroting voor orde (pro memorie)

§ 4. INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING (ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 27 juni 1990 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.25.2.

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) vastleggingen (pro memorie)	
b) ontvangsten	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Aangerekende ontvangsten	
Verschil	

c) dépenses		c) uitgaven
Crédits alloués par la loi budgétaire.....	1 559 210 000	Kredieten toegekend bij de begrotingswet
Versement au Trésor d'une partie des réserves de l'Institut.	800 000 000	Storting aan de Schatkist van een gedeelte van de reserves van het Instituut
<hr/>		
Total des crédits.....	2 359 210 000	Totaal van de kredieten
Dépenses imputées.....	2 312 126 132	Aangerekende uitgaven
<hr/>		
Excédent de crédits à annuler.....	47 083 868	Te annuleren kredietoverschot
d) récapitulation		d) samenvatting
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting van het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :
recettes.....	1 651 817 780	ontvangsten
dépenses.....	2 312 126 132	uitgaven
<hr/>		
excédent de dépenses.....	660 308 352	Tekort
Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 1 434 932 338 (solde créditeur), ce que porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 774 623 986 (solde créditeur)		Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 1 434 932 338 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 774 623 986 (creditsaldo)
<hr/>		
§ 5. REGIE DES VOIES AERIENNES (instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)		§ 5. REGIE DER LUCHTWEGEN (ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)
Référence budgétaire :		Begrotingsverwijzing :
Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.5.		Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.5.
Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :		De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen voor het beheersjaar 1990 is vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :
a) engagements (pour mémoire)		a) vastleggingen (pro memorie)
b) recettes		b) ontvangsten
Recettes prévues dans la loi budgétaire.....	6 450 707 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
Recettes imputées.....	6 070 435 580	Aangerekende ontvangsten
<hr/>		
Différences.....	380 271 420	Verschil
c) dépenses		c) uitgaven
Crédits		Kredieten
1° alloués par la loi budgétaire.....	9 853 501 000	1° toegekend bij de begrotingswet
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer.	45 590 940	2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
<hr/>		
Total des crédits.....	9 899 091 940	Totaal van de kredieten
Dépenses imputées.....	6 158 945 972	Aangerekende uitgaven
<hr/>		
Excédent de crédits à annuler.....	3 740 145 968	Kredietoverschot te annuleren
d) récapitulation		d) samenvatting
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :
recettes.....	6 070 435 580	ontvangsten
dépenses.....	6 158 945 972	uitgaven
<hr/>		
excédent de dépenses.....	88 510 392	Tekort

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 7 968 896 818 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 7 880 386 426 (solde créditeur).

e) budget pour ordre

Prévisions

recettes 0
dépenses 0

Opérations pour ordre réalisées

recettes 0
dépenses 0

excédent de recettes 0

Résultat pour ordre cumulé

résultat cumulé au 31 décembre 1989 630 293

résultat de l'année 0

résultat cumulé au 31 décembre 1990 630 293

§ 6. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES (instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.33.7.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :

a) engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990 550 000 000

Engagements imputés 277 085 564

Excédent de crédits d'engagement à annuler 272 914 436

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire 6 195 553 000

Recettes imputées 5 849 128 216

Différence 346 424 784

c) dépenses

Crédits alloués par la loi budgétaire 6 087 929 000

Dépenses imputées 5 321 806 613

Excédent de crédits à annuler 766 122 387

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :

recettes 5 849 128 216
dépenses 5 321 806 613

excédent de recettes 527 321 603

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 1 131 526 625 (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 604 205 022 (solde débiteur).

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 7 968 896 818 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 7 880 386 426 (creditsaldo)

e) begroting voor orde

Ramingen

ontvangsten
uitgaven

Uitgevoerde ordeverrichtingen

ontvangsten
uitgaven

ontvangstenoverschot

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1989

resultaat van het jaar

gecumuleerd resultaat op 31 december 1990

§ 6. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT (ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.33.7.

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990

Aangerekende vastleggingen

Te annuleren overschot van vastleggingskredieten

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

Aangerekende ontvangsten

Verschil

c) uitgaven

Kredieten toegekend bij de begrotingswet

Aangerekende uitgaven

Te annuleren kredietoverschot

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten
uitgaven

ontvangstenoverschot

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 1 131 526 625 (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 604 205 022 (debetsaldo)

<i>e) budget pour ordre</i>		<i>e) begroting voor orde</i>	
Prévisions		Ramingen	
recettes	3 372 747 000	ontvangsten	
dépenses	2 372 747 000	uitgaven	
Opérations pour ordre réalisées		Uitgevoerde ordeverrichtingen	
recettes	3 665 779 012	ontvangsten	
dépenses	3 656 415 214	uitgaven	
<hr/>		<hr/>	
excédent de recettes	9 363 798	ontvangstenoverschot	
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :	
résultat cumulé au 31 décembre 1989.....	310 505 676	gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	
résultat de l'année	9 363 798	resultaat van het jaar	
résultat cumulé au 31 décembre 1990.....	319 869 474	gecumuleerd resultaat op 31 december 1990	
§ 7. REGIE DES POSTES (instituée par la loi du 6 juillet 1971)		§ 7. REGIE DER POSTERIJEN (ingesteld bij de wet van 6 juli 1971)	
Référence budgétaire :		Begrotingsverwijzing :	
Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.34.3.		Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.34.3.	
Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :		De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :	
<i>a) engagements</i>		<i>a) vastleggingen</i>	
Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1990	5 850 000 000	Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1990	
Engagements imputés.....	5 846 577 275	Aangerekende vastleggingen	
<hr/>		<hr/>	
Excédent de crédits d'engagement à annuler.....	3 422 725	Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	
<i>b) recettes</i>		<i>b) ontvangsten</i>	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	50 643 890 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Recettes imputées	51 362 676 141	Aangerekende ontvangsten	
<hr/>		<hr/>	
Différence	718 786 141	Verschil	
<i>c) dépenses</i>		<i>c) uitgaven</i>	
Crédits		Kredieten	
1° alloués par la loi budgétaire.....	53 110 758 000	1° toegekend bij de begrotingswet	
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954.....	1 556 513 000	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	
<hr/>		<hr/>	
Total des crédits	54 667 271 000	Totaal van de kredieten	
Dépenses imputées.....	52 210 144 319	Aangerekende uitgaven	
Excédent de crédits à annuler	2 457 126 681	Te annuleren kredietoverschot	
<i>d) récapitulation</i>		<i>d) samenvatting</i>	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
recettes	51 362 676 141	ontvangsten	
dépenses	52 210 144 319	uitgaven	
<hr/>		<hr/>	
excédent de dépenses.....	847 468 178	tekort	
Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 7 321 886 878 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année 1990 à F 6 474 418 700 (solde créditeur)		Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 7 321 886 878 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 6 474 418 700 (creditsaldo)	
<i>e) budget pour ordre</i>		<i>e) begroting voor orde</i>	
prévisions		Ramingen	
recettes	18 794 960 000 000	ontvangsten	
dépenses	18 694 373 000 000	uitgaven	

Opérations pour ordre réalisées		Uitgevoerde ordeverrichtingen
recettes	20 565 712 287 790	ontvangsten
dépenses	20 560 561 972 605	uitgaven
excédent de recettes	5 150 315 185	ontvangstenoverschot
Résultat pour ordre cumulé		Gecumuleerd resultaat voor orde
résultat cumulé au 31 décembre 1989.....	267 217 911 634	gecumuleerd resultaat op 31 december 1989
résultat de l'année	5 150 315 185	resultaat van het jaar
résultat cumulé au 31 décembre 1990.....	272 368 226 819	gecumuleerd resultaat op 31 december 1990
§ 8. REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES (instituée par la loi du 19 juillet 1930)		§ 8. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE (ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)
Référence budgétaire :		Begrotingsverwijzing :
Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.34.2.		Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.34.2.
Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :		De eindregeling van de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :
a) engagements		a) vastleggingen
Crédits d'engagement		Vastleggingskredieten
1° alloués pour l'année budgétaire 1990	26 090 000 000	1° toegekend voor het begrotingsjaar 1990
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	1 500 000 000	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
Total des crédits d'engagement.....	27 590 000 000	Totaal van de vastleggingskredieten
Engagements imputés.....	26 186 771 739	Aangerekende vastleggingen
Excédent de crédits d'engagement à annuler.....	1 403 228 261	Te annuleren overschot van vastleggingskredieten
b) recettes		b) ontvangsten
Recettes prévues dans la loi budgétaire	252 244 183 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
Recettes imputées	339 641 268 758	Aangerekende ontvangsten
Différence	87 397 085 758	Verschil
c) dépenses		c) uitgaven
Crédits		Kredieten
1° alloués par la loi budgétaire.....	275 618 415 000	1° toegekend bij de begrotingswet
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	2 530 400 000	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
3° à allouer pour les dépenses faite au-delà des crédits non-limitatifs.....	61 134 771 639	3° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden
Total des crédits	339 283 586 639	Totaal van de kredieten
Dépenses imputées.....	337 103 718 608	Aangerekende uitgaven
Excédent de crédits à annuler	2 179 868 031	Te annuleren kredietoverschot
d) récapitulation		d) samenvatting
(Opérations budgétaires et opérations pour ordre réunies)		(samengevoegde budgettaire verrichtingen en ordeverrichtingen)
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :
recettes	339 641 268 758	ontvangsten
dépenses	337 103 718 608	uitgaven
excédent de recettes	2 537 550 150	ontvangstenoverschot
Ce résultat cumulé pour l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 12 970 022 038 (solde créditeur), ce qui porte le solde cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 15 507 572 188 (solde créditeur)		Dit gecumuleerde resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd saldo vastgesteld op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 12 970 022 038 (creditsaldo), wat het gecumuleerd saldo op 31 december 1990 brengt op F 15 507 572 188 (creditsaldo)

§ 9. FONDS POUR LE FINANCEMENT DES PRETS A DES ETATS
ETRANGERS (institué par l'A.R. n° 526 du 31 mars 1987)

Référence budgétaire :

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.18.8.

Le règlement définitif du budget du Fonds pour le financement des prêts à des états étrangers pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges) :

a) engagements (pour mémoire)	
b) recettes	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	1 595 688 000
Recettes imputées	830 661 923
Différence	765 026 077
c) dépenses	
Crédits alloués par la loi budgétaire	1 420 000 000
Dépenses imputées	942 505 224
Excédent de crédits à annuler	477 494 776
d) récapitulation	
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :	
recettes	830 661 923
dépenses	942 505 224

excédent de dépenses 111 843 301

Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 36 313 576 932 (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 36 201 733 631 (solde créditeur).

§ 10. FONDS D'AIDE AU REDRESSEMENT FINANCIER DES
COMMUNES (créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, article 2.13.12

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1990 se présente comme suit (en francs belges)

a) engagements (pour mémoire)	
b) recettes	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	35 815 700 000
Recettes imputées	23 409 009 555
Différence	12 406 690 445
c) dépenses	
Crédits	
1° alloués par la loi budgétaire susvisée	35 281 000 000
2° diminués par l'article 1.01.1 de la loi du 27 mars 1991...	- 806 300 000

§ 9. FONDS VOOR DE FINANCIERING VAN DE LENINGEN AAN
VREEMDE STATEN (ingesteld bij K.B. nr. 526 van 31 maart 1987)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.18.8.

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) vastleggingen (pro memorie)	
b) ontvangsten	
ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Aangerekende ontvangsten	
Verschil	
c) uitgaven	
Kredieten toegekend bij de begrotingswet	
Aangerekende uitgaven	
Te annuleren kredietoverschot	
d) samenvatting	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :	
ontvangsten	
uitgaven	

tekort

Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 36 313 576 932 (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 36 201 733 631 (creditsaldo).

§ 10. HULPFONDS TOT FINANCIËEL HERSTEL VAN DE GEMEEN-
TEN (opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 septem-
ber 1983)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, artikel 2.13.12

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1990 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) vastleggingen (pro memorie)	
b) ontvangsten	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	
Aangerekende ontvangsten	
Verschil	
c) uitgaven	
Kredieten	
1° toegekend bij de bovengenoemde begrotingswet	
2° verminderd door artikel 1.01.1 van de wet van 27 maart 1991	

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer.	31 235 534	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
Total des crédits	34 505 935 534	Totaal van de kredieten
Dépenses imputées	33 894 005 875	Aangerekende uitgaven
Excédent de crédits à annuler	611 929 659	Te annuleren kredietoverschot
<i>d) récapitulation</i>		<i>d) samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1990 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1990 wordt samengevat als volgt :
recettes	23 409 009 555	ontvangsten
dépenses	33 894 005 875	uitgaven
excédent de dépenses.....	10 484 996 320	tekort
Le résultat de l'année de gestion 1990 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit F 12 015 464 540 (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1990 à F 22 500 460 860 (solde débiteur)		Het resultaat voor het beheersjaar 1990 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij F 12 015 464 540 (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1990 brengt op F 22 500 460 860 (debetsaldo)

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Notes

(1) Annales parlementaires :

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Doc 50 0865/ (1999-2000).

001 Projet de loi.

002 Rapport.

Voir aussi : Annales de la Chambre des représentants : 23 novembre 2000.

TABLEAUX

Tableau A	Engagements
Tableau B	Recettes
Tableau C	Dépenses
Tableau D	Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante
Tableau E	Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté
Tableau F	Compte du budget 1990 - récapitulation
Tableau G	Section particulière
Tableau H	Organismes d'intérêt public - résultat des budgets
Tableau I	Organismes d'intérêt public - engagements et paiements

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota's

(1) Parlementaire handelingen :

Kamer van Volksvertegenwoordigers

Parlementaire stukken. — Doc 50 0865/ (1999-2000).

001 Wetsontwerp

002 Verslag.

Zie ook : Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 23 november 2000.

TABELLEN

Tabel A	Vastleggingen
Tabel B	Ontvangsten
Tabel C	Uitgaven
Tabel D	Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen
Tabel E	Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd
Tabel F	Rekening van de begroting 1990 - samenvatting
Tabel G	Afzonderlijke sectie
Tabel H	Instellingen van openbaar nut - resultaat van de begrotingen
Tabel I	Instellingen van openbaar nut - vastleggingen en betalingen

Nature des recettes — Aard van de ontvangsten	Situation des recettes — Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recouvrés — Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées — Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Prévisions — Ramingen	Droits constatés — Vastgestelde rechten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées — Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en sur-séance indéfinie — Te annuleren of in onbepaald uitsstel te brengen	A reporter — Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions — Meer ingevorderd dan geraamd
1. Finances — Financiën	66.485.600.000	69.616.397.036	67.130.915.380	2.485.481.656	53.600.301	2.431.881.355	0	645.315.380
2. Autres départements — Andere departementen	11.616.500.000	10.595.829.980	9.666.803.830	929.026.150	71.072.089	857.954.061	1.949.696.170	0
Totaux 1 et 2 — Totalen 1 en 2	78.102.100.000	80.212.227.016	76.797.719.210	3.414.507.806	124.672.390	3.289.835.416	1.304.380.790	0
Totaux recettes courantes — Totalen lopende ontvangsten	1.139.176.900.000	1.291.863.338.725	1.123.710.431.826	168.152.906.899	148.835.757	168.004.071.142	15.466.468.174	0
2. Recettes de capital — Kapitaalontvangsten								
A. Recettes fiscales — Fiscale ontvangsten.....	0	10.668.745	2.484.054	8.184.691	0	8.184.691	0	2.484.054
B. Recettes non fiscales — Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances — Financiën	8.082.700.000	2.884.281.628	2.712.137.416	172.144.212	19.200	172.125.012	5.370.562.584	—
2. Autres départements — Andere departementen ..	1.446.000.000	1.568.324.669	1.568.324.669	0	0	0	0	122.324.669
Totaux 1 et 2 — Totalen 1 en 2	9.528.700.000	4.452.606.297	4.280.462.085	172.144.212	19.200	172.125.012	5.248.237.915	0
Totaux recettes de capital — Totalen kapitaalontvangsten.....	9.528.700.000	4.463.275.042	4.282.946.139	180.328.903	19.200	180.309.703	5.245.753.861	—
3. Produit des emprunts — Opbrengst der leningen	218.711.217.564	218.711.217.564	218.711.217.564	0	0	0	0	0
TOTAL GENERAL — ALGEMEEN TOTAAL.....	1.367.416.817.564	1.515.037.831.331	1.346.704.595.529	168.333.235.802	148.854.957	168.184.380.845	20.712.222.035	0

TABLEAU C — TABEL C

Dépenses — année budgétaire 1990 — Uitgaven — begrotingsjaar 1990

Référence : 148^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II — Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II

Nature des dépenses et des crédits — Aard van de uitgaven en van de kredieten		Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten				
		Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits (résultat net) — Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Crédits reportés (1) — Overgedragen kredieten (1)	Répartition des crédits provisionnels — Verdeling van provisionele kredieten	Total — Totaal
Opérations sur les reports. — Verrichtingen op de overdrachten.						
Dépenses courantes. — Lopende uitgaven.	(a)	0	0	60 012 997 381	0	60 012 997 381
Dépenses de capital. — Kapitaaluitgaven.	(a)	0 0	0 0	7 355 714 017	0	7 355 714 017
Amortissement de la Dette publique. — Aflossing van de Rijks-schuld.	(a)	0	0	39 199 603 663	0	39 199 603 663
Total. — Totaal.	(a)	0	0	106 568 315 061	0	106 568 315 061
Opérations de l'année. — Verrichtingen van het jaar.	(a) (b)	1 604 924 700 000 47 471 300 000	- 5 079 000 000 - 1 064 000 000	366 029 150 1 743 192	5 900 000 - 5 900 000	1 600 211 729 150 46 409 043 192
Total. — Totaal.	(a) + (b)	1 652 396 000 000	- 6 143 000 000	367 772 342	0	1 646 620 772 342
Total. — Totaal.	(a) (b)	1 604 924 700 000 47 471 300 000	- 5 079 000 000 - 1 064 000 000	106 934 344 211 1 743 192	5 900 000 - 5 900 000	1 706 780 044 211 46 409 043 192
Total général. — Algemeen totaal.	(a) + (b)	1 652 396 000 000	- 6 143 000 000	106 936 087 403	0	1 753 189 087 403

Nota's

(a) Crédits non dissociés. — Niet-gesplitste kredieten.

(b) Crédits d'ordonnancement. — Ordonnanceringskredieten.

(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales. — Kredieten overgedragen krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU C — TABEL C

Dépenses — année budgétaire 1990 — Uitgaven — begrotingsjaar 1990

Référence : 148^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II — Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II

Situation des dépenses — Toestand van de uitgaven				Règlement des crédits — Regeling van de kredieten			
Totaux des dépenses — Totalen der uitgaven	Opérations imputées — Aangerekende verrichtingen		Dont paiements non régularisés — Waarvan niet geregulari-seerde betalingen	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits reportés — Overgedragen kredieten	Crédits à annuler définitivement — Definitief te annuleren kredieten	Crédits définitifs — Definitieve kredieten
	Prestations années antérieures — Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année — Prestatie in de loop van het jaar					
41 888 406 898	29 376 745 529	12 511 661 369	1 992 705 767	15 729 586	0	18 140 320 069	41 888 406 898
5 471 020 860	3 989 696 044	1 481 324 816	220 564 932	0	0	1 884 693 157	5 471 020 860
6 125 752 139	0	6 125 752 139	0	0	0	33 073 851 524	6 125 752 139
53 485 179 897	33 366 441 573	20 118 738 324	2 213 270 699	15 729 586	0	53 098 864 750	53 485 179 897
1 453 428 688 764 40 034 570 337	4 177 688 649 8 014 256 516	1 449 251 000 115 32 020 313 821	35 532 522 058 82 895 664	57 112 223 0	146 846 052 609 0	0 6 368 572 855	1 453 428 688 764 40 034 570 337
1 493 463 259 101	12 191 945 165	1 481 271 313 936	35 615 417 722	57 112 223	146 846 052 609	6 368 572 855	1 493 463 259 101
1 506 913 868 661 40 034 570 337	37 544 130 222 8 014 256 516	1 469 369 738 439 32 020 313 821	37 745 792 757 82 895 664	72 841 809 0	146 846 052 609 0	53 098 864 750 6 368 572 855	1 506 913 868 661 40 034 570 337
1 546 948 438 998	45 558 386 738	1 501 390 052 260	37 828 688 421	72 841 809	146 846 052 609	59 467 437 605	1 546 948 438 998

Nota's

(a) Crédits non dissociés. — Niet-gesplitste kredieten.

(b) Crédits d'ordonnancement. — Ordonnanceringskredieten.

(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales. — Kredieten overgedragen krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU D			TABEL D		
Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante — année budgétaire 1990			Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen — Begrotingsjaar 1990		
BUDGETS	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts — Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable — Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten ⁽¹⁾ ⁽²⁾	TOTAL — TOTAAL	BEGROTINGEN
Dette publique.....	0	2.819.484.586	0	2.819.484.586	Rijksschuld
Pensions.....	1.114.884	60.150	572.400.000	573.575.034	Pensioenen
Dotations.....	0	0	0	0	Dotaties
Dotations Reg./Com.....	0	0	0	0	Dotatiën Gew./Gem.
Premier Ministre.....	0	1.027.139	5.031	1.032.170	Eerste Minister
Justice.....	53.210.142	0	21.369.100	74.579.242	Justitie
Intérieur.....	693.720.890	8.000.000	86.905.799	788.626.689	Binnenlandse Zaken
Affaires extérieures, comm. et Coop. au développement.....	0	0	300.396.217	300.396.217	Buitenlandse Zaken, hand. en ont-wikk. samenwerking
Défense nationale.....	0	6.134.738	21.327.652	27.462.390	Landsverdediging
Gendarmerie.....	0	0	0	0	Rijkswacht
Agriculture.....	0	0	1.013.462	1.013.462	Landbouw
Affaires économiques.....	0	0	25.607.218	25.607.218	Economische Zaken
Classes moyennes.....	0	0	124.017.727	124.017.727	Middenstand
Communications.....	0	443.759	0	443.759	Verkeerswezen
Postes, Télégraphes et Télépho-nes.....	0	0	0	0	Posterijen, Telegrafie en Telefonie
Travaux publics.....	0	0	6.465.580	6.465.580	Openbare Werken
Emploi et Travail.....	0	11.841.500	6.909.431	18.750.931	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale.....	16.919.084.320	0	1.401.840	16.920.486.160	Sociale Voorzorg
Education nationale - régime fran-çais.....	0	0	4.681.521	4.681.521	Onderwijs - Franstalig regime
Education nationale - régime néer-landais.....	0	300.000.000	25.334.525	325.334.525	Onderwijs - Nederlandstalig regime
Education nationale - secteur com-mun.....	13.553.663	0	17.994.304	31.547.967	Onderwijs - Gemeenschappelijke sector
Affaires culturelles communes.....	0	309.000.000	51.246.781	360.246.781	Gemeensch. culturele Zaken
Santé publique et famille.....	13.580.647.874	102.566.353	219.445.707	13.902.659.934	Volksgezondheid en Gezin
Finances.....	0	1.506.234.307	16.042.221	1.522.276.528	Financiën
TOTAUX.....	31.261.331.773	5.064.792.532	1.502.564.116	37.828.688.421	TOTALEN

(1) Y compris les paiements à l'étranger.

(2) Notamment Art. 24 de la loi du 28 juin 1963.

(1) Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

(2) Onder meer Art. 24 van de wet van 28 juni 1963.

TABLEAU E		TABEL E
Dépenses qui excèdent les crédits de programmes et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués		Uitgaven die de programmakredieten overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd
Numéros et libellés des crédits de programmes — Nummers en tekst van de programmakredieten		Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
	Reports de l'année budgétaire 1989 — Overdrachten van het begrotingsjaar 1989	
	I. DEPENSES COURANTES — LOPENDE UITGAVEN	
	PREMIER MINISTRE — EERSTE MINISTER	
	Année budgétaire 1989 — Begrotingsjaar 1989	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Modernisation et à l'Informatisation des services publics — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Modernisering en Informatisering van de openbare diensten	3.189 (1)
	JUSTICE — JUSTITIE	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Classes moyennes — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Middenstand.....	21.470 (1)
	FINANCES — FINANCIEN	
	B. Ensemble du département — Geheel van het departement	
30.01	Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes — Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten.....	535.111 (2)
	PREVOYANCE SOCIALE — SOCIALE VOORZORG	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des Affaires Sociales — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van Sociale Zaken	173.751 (1)
	POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES — POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre des P.T.T. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister van P.T.T.....	45.560 (1)
	TRAVAUX PUBLICS — OPENBARE WERKEN	
	B. Ensemble du département — Geheel van het departement	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaire du personnel auxiliaire...) — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)	14.950.505 (1)
	Total des reports de l'année budgétaire 1989 — Totaal van de overdrachten van het begrotingsjaar 1989	15.729.586
	Année budgétaire 1990 — Begrotingsjaar 1990	
01	DOTATIONS — DOTATIËN	
01-31-0	Liste civile — Civiele lijst.....	1.007.806 (1)

	Numéros et libellés des crédits de programmes — Nummers en tekst van de programmakredieten	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
12	JUSTICE — JUSTITIE	
12-11-0	Cabinet du Secrétaire d'Etat pour la Justice - Fonctionnement du Cabinet — Kabinet van de Staatssecretaris voor Justitie - Werking van het Kabinet	513.710 (1)
21	PENSIONS — PENSIOENEN	
21-54-2	Administration des victimes de la guerre - Indemnités et prestations assimilées — Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen - Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	1.079.120 (1)
41	AFFAIRES CULTURELLES ET SCIENTIFIQUES, ENSEIGNEMENT — CULTURELE EN WETEN- SCHAPPELIJKE AANGELEGENHEDEN, ONDERWIJS	
41-91-4		3.253.526 (1)
41-91-6		21.946.259 (1)
41-92-4		289.665 (1)
41-92-6		241.472 (1)
41-93-6		596.651 (1)
41-94-4		343.781 (1)
41-94-6		61.445 (1)
41-96-3		231.374 (1)
41-96-4		305.923 (1)
	Total de l'année budgétaire 1990 — Totaal van het begrotingsjaar 1990	29.870.735
	Total des dépassements sur les crédits de programme — Totaal van de overschrijdingen op programmakredieten	45.600.321

(1) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.

(2) Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

(1) Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof

(2) Uitgaven ambtshalve geboekt in de rekening van uitvoering van de begroting op grond van artikel 79 van gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

TABLEAU E		TABEL E
Dépenses qui excèdent les allocations de base et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués ⁽¹⁾		Uitgaven die de basisallocaties overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd ⁽¹⁾
Numéros et libellés des crédits de programmes — Nummers en tekst van de programmakredieten		Montant des crédits à allouer ⁽²⁾ — Bedrag van de toe te stane kredieten ⁽²⁾
	Année budgétaire 1990 — Begrotingsjaar 1990	
11	SERVICES DU PREMIER MINISTRE — DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER Division 04 — Afdeling 04 Commissariat royal à la politique des Immigrés — Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid	
01.11.02	Traitements et indemnités du personnel — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel	2.317.153
14	AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR — BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL Division 14 — Afdeling 14 Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992	
01.11.02	Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet — Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden.....	1.653.278
25	SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT — VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU Division 51 — Afdeling 51 Administration de la Santé publique — Bestuur der Volksgezondheid	
01.11.04	Traitements du personnel non statutaire de la santé publique — Bezoldiging niet-statutaire personeelsleden Volksgezondheid.....	518.650
31.11.03	Traitements statutaires inspection denrées alimentaires — Bezoldiging statutairen Eetwareninspectie Division 52 — Afdeling 52 Administration de la Médecine sociale — Bestuur van de Sociale Geneeskunde	1.474.924
01.11.03	Traitements statutaires médecine sociale — Bezoldiging statutairen sociale geneeskunde	7.086.855
	Division 53 — Afdeling 53 Administration des Etablissements de soins — Bestuur der Verzorgingsinstellingen	
42.12.50	Fonctionnement « Académie royale de Médecine » — Werking « Académie royale de Médecine »	169.992
43.12.50	Fonctionnement « Koninklijke Academie Geneeskunde » — Werking « Koninklijke Academie Geneeskunde »	169.992
	Division 55 — Afdeling 55 Administration des Victimes de la Guerre — Bestuur voor de Oorlogsgetroffenen	
01.11.04	Traitements non statutaires victimes de la guerre — Bezoldiging niet-statutairen oorlogsgetroffenen.	10.123
	Division 56 — Afdeling 56 Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie — Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie	
01.11.03	Traitements statutaires IHE — Bezoldiging statutairen IHE.....	129.646
01.11.04	Traitements non statutaires IHE — Bezoldiging niet-statutairen IHE.....	13.710.875
	Total des dépassements sur les allocations de base — Totaal van de overschrijdingen op basisallocaties	27.241.488

(1) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes.

(2) En application de l'article 1.01.2, § 2 de la loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, les allocations de base relatives aux dépenses de personnel peuvent être reventilées exclusivement entre elles au sein d'une même section départementale.

(1) Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof

(2) Met toepassing van artikel 1.01.2, § 2 van de wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, mogen de basisallocaties die betrekking hebben op de uitgaven voor personeelsuitgaven binnen éénzelfde departementale sectie onder en uitsluitend onder elkaar worden verdeeld.

TABLEAU F

Compte du budget de l'année budgétaire 1990
Référence : 148^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II
A. RECETTES

TABEL F

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1990
Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II
A. ONTVANGSTEN

I. Recettes courantes		I. Lopende Ontvangsten
Recettes fiscales		Fiscale ontvangsten
Contributions directes.....	730.134.415.772	Directe belastingen
Douanes et accises.....	133.821.859.561	Douane en accijnzen
T.V.A., Enregistrement et Domaines.....	182.956.437.283	B.T.W., Registratie en Domeinen
Total des recettes fiscales	1.046.912.712.616	Totaal fiscale ontvangsten
Recettes non fiscales		Niet fiscale ontvangsten
Finances.....	67.130.915.380	Financiën
Autres départements.....	9.666.803.830	Andere departementen
Total des recettes non fiscales.....	76.797.719.210	Totaal niet-fiscale ontvangsten
Total des recettes courantes.....	1.123.710.431.826	Totaal voor de lopende ontvangsten
II. Recettes de capital		II. Kapitaalontvangsten
Recettes fiscales		Fiscale ontvangsten
T.V.A., Enregistrement et Domaines.....	2.484.054	B.T.W., Registratie en Domeinen
Recettes non fiscales		Niet fiscale ontvangsten
Finances.....	2.712.137.416	Financiën
Autres départements.....	1.568.324.669	Andere departementen
Total des recettes de capital.....	4.282.946.139	Totaal voor de kapitaalontvangsten
III. Opérations de la Dette publique		III. Rijksschuldverrichtingen
Produit des emprunts.....	218.711.217.564	Opbrengst der leningen

B. Dépenses

I. Dépenses sur crédits non-dissociés reportés

B. Uitgaven

I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten

Budgets		Begrotingen
Dette publique.....	7 001 496 828	Rijksschuld
Pensions.....	2 215 982 986	Pensioenen
Dotations.....	0	Dotatiën
Dotations aux Communautés et aux Régions.....	414 775 854	Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten
Services du Premier Ministre.....	215 181 474	Diensten van de Eerste Minister
Justice.....	1 800 959 358	Justitie
Intérieur et fonction publique.....	1 197 567 179	Binnenlandse Zaken en openbaar ambt
Affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement.....	5 613 518 796	Buitenlandse Zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingsamenwerking
Défense nationale.....	12 469 157 518	Landsverdediging
Gendarmerie.....	1 349 182 655	Rijkswacht
Agriculture.....	506 878 052	Landbouw

Budgets		Begrotingen
Affaires économiques.....	728 573 847	Economische Zaken
Classes moyennes.....	152 063 312	Middenstand
Communications.....	1 300 926 044	Verkeerswezen
P.T.T.	2 274 910	P.T.T.
Travaux publics.....	6 187 199 904	Openbare Werken
Emploi et Travail.....	121 975 888	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale.....	884 245 210	Sociale Voorzorg
Education nationale (régime néerlandais)	3 138 858 161	Onderwijs (nederlandstalig regime)
Education nationale (régime français)	1 348 476 451	Onderwijs (franstalig regime)
Education nationale (secteur commun).....	42 979 084	Onderwijs (gemeenschappelijke sector)
Affaires culturelles communes.....	854 406 308	Gemeenschappelijke Culturele Zaken
Santé publique et Famille.....	3 655 917 062	Volksgezondheid en Gezin
Finances.....	2 282 583 016	Financiën
Total.....	53 485 179 897	Totaal

II. Dépenses sur crédits de l'année en cours

II. Uitgaven op kredieten van het lopende jaar

Budgets	Crédits — Kredieten		Begrotingen
	Non-dissociés — Niet gesplitste	D'ordonnancement — Ordonnancerings	
Dotations aux Communautés et aux Régions.	5.730.200.000	0	Dotaties aan Gemeenschappen en Gewesten
Dotations.....	5.494.295.806	0	Dotatiën
Services du Premier Ministre.....	1.710.222.092	5.801.143.874	Diensten van de Eerste Minister
Justice.....	22.789.593.644	91.488.225	Justitie
Intérieur et fonction publique.....	10.437.690.191	193.414.140	Binnenlandse Zaken en openbaar ambt
Affaires étrangères et commerce extérieur...	7.973.642.431	146.894.005	Buitenlandse Zaken en buitenlandse handel
Coopération au développement.....	15.352.190.324	328.163.268	Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale.....	66.876.217.440	18.950.849.881	Landsverdediging
Gendarmerie.....	18.867.120.144	1.054.816.868	Rijkswacht
Finances.....	43.463.677.079	12.188.265	Financiën
Pensions.....	207.782.418.189	0	Pensioenen
Classes moyennes.....	6.658.694.783	2.955.317	Middenstand
Emploi et Travail.....	34.463.783.764	0	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale.....	164.006.985.393	1.743.192	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement.....	41.633.563.766	1.030.548.594	Volksgezondheid en Leefmilieu
Agriculture.....	10.088.928.047	60.070.577	Landbouw

Budgets	Crédits — Kredieten		Begrotingen
	Non-dissociés — Niet gesplitste	D'ordonnancement — Ordonnancerings	
Affaires économiques.....	36.648.212.626	183.651.605	Economische Zaken
Communications.....	64.194.974.122	7.046.403.521	Verkeerswezen
P.T.T.	13.114.234.780	47.209.987	P.T.T.
Travaux publics.....	54.680.264.777	5.033.080.841	Openbare Werken
Affaires scientifiques et culturelles.....	9.432.538.935	49.948.177	Wetenschappelijke en culturele aangelegenheden
Dette publique.....	612.029.240.431	0	Rijksschuld
Total.....	1.453.428.688.764	40.034.570.337	Totaal
Total général.....	1.493.463.259.101		Algemeen totaal

C. RECAPITULATION

C. SAMENVATTING

I. Recettes		I. Ontvangsten
Recettes courantes.....	1.123.710.431.826	Lopende ontvangsten
Recettes de capital.....	4.282.946.139	Kapitaalontvangsten
Produit des emprunts.....	218.711.217.564	Opbrengst der leningen
Totaux.....	1.346.704.595.529	Totalen
II. Dépenses		II. Uitgaven
Dépenses sur crédits non-dissociés reportés.....	53.485.179.897	Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten
Dépenses sur crédits non-dissociés de l'année en cours.....	1.453.428.688.764	Uitgaven op niet-gesplitste kredieten van het lopende jaar
Dépenses sur crédits d'ordonnancement dissociés de l'année en cours.....	40.034.570.337	Uitgaven op gesplitste ordonnanceringskredieten van het lopende jaar
Totaux.....	1.546.948.438.998	Totalen
Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1990.....	200.243.843.469	Tekort voor het begrotingsjaar 1990

TABLEAU G
Section particulière
Récapitulation 1990

TABEL G
Afzonderlijke sectie
Samenvatting 1990

MINISTERES ET SERVICES — MINISTERIES EN DIENSTEN	RECETTES — ONTVANGSTEN			Virements internes — Interne over- boekingen	DEPENSES — UITGAVEN			Différence Recet- tes / Dépenses — Verschil Ontvang- sten / Uitgaven	Soldes au 01.01.1990 — Saldi per 01.01.1990	Soldes au 31.12.1990 — Saldi per 31.12.1990
	Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Cassier de l'Etat — Storting en bij de Staatskassier	Versements chez les comptables — Storting en bij de rekenplichtigen		Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven			
Premier Ministre — Eerste Minis- ter	379.164.104	32.482.457	346.681.647	0	242.067.372	241.965.622	101.750	137.096.732	3.477.942.263	3.615.038.995
Justice — Justitie.....	1.123.779.510	340.422.540	783.356.970	0	706.849.624	16.250	706.833.374	416.929.886	-92.066.124	324.863.762
Intérieur et Fonction Publique — Binnenlandse Zaken en Openbaar ambt	311.286.948	245.056.652	58.230.296	8.000.000	957.777.833	953.199.647	4.578.186	-646.490.885	1.969.124.555	1.322.633.670
Affaires Etrangères et Com. Ext. — Buitenlandse Zaken en Buiten- landse Handel	1.700.990.425	1.409.200.000	291.790.425	0	1.844.888.692	1.688.793.457	156.095.235	-143.898.267	1.023.990.717	880.092.450
Coopération au développement — Ontwikkelingssamenwerking.....	12.353.631.484	8.494.337.225	3.859.294.259	0	12.376.439.558	7.324.978.683	5.051.460.875	-22.808.074	3.396.453.561	3.373.645.487
Défense Nationale — Landsverde- diging.....	6.735.208.803	6.296.430.951	432.643.114	6.134.738	15.825.102.819	4.533.677.994	11.291.424.825	-9.089.894.016	7.159.864.291	-1.930.029.725
Gendarmerie — Rijkswacht.....	2.088.659	2.088.659	0	0	10.263.620	10.263.620	0	-8.174.961	10.012.410	1.837.449
Finances — Financiën.....	907.872.498.605	5.361.673.576	902.510.825.029	0	913.047.581.712	382.472.428.732	530.575.152.980	-5.175.083.107	16.759.361.803	11.584.278.696
Pensions — Pensioenen.....	34.022.409.682	583.744.421	33.435.749.450	2.915.811	30.843.972.372	30.841.056.561	2.915.811	3.178.437.310	532.500.620	3.710.937.930
Classes Moyennes — Midden- stand	176.763.260	174.035.796	2.727.464	0	104.221.162	104.221.162	0	72.542.098	11.058.754	83.600.852
Emploi et Travail — Tewerkstel- ling en Arbeid	3.475.992.349	2.755.099.389	720.892.960	0	2.223.200.730	2.220.337.620	2.863.110	1.252.791.619	1.397.992.920	2.650.784.539
Prévoyance Sociale — Sociale Voor- zorg	14.188.827.928	79.127.182	14.109.700.746	0	15.360.537.037	13.000.318.444	2.360.218.593	-1.171.709.109	1.241.704.931	69.995.822
Santé publique et Environnement Volksgezondheid en Leefmilieu.....	569.098.658	132.270.062	424.987.096	11.841.500	448.688.389	448.356.983	331.406	120.410.269	1.291.240.326	1.411.650.595
Agriculture — Landbouw.....	6.444.962.395	5.381.096.696	1.063.865.699	0	6.500.516.607	2.743.772.561	3.756.744.046	-55.554.212	481.908.170	426.353.958

MINISTERES ET SERVICES — MINISTERIES EN DIENSTEN	RECETTES — ONTVANGSTEN			Virements internes — Interne over- boekingen	DEPENSES — UITGAVEN			Différence Recet- tes / Dépenses — Verschil Ontvang- sten / Uitgaven	Soldes au 01.01.1990 — Saldi per 01.01.1990	Soldes au 31.12.1990 — Saldi per 31.12.1990
	Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier	Versements chez les comptables — Stortingen bij de rekenplichtigen		Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven			
Affaires économiques — Economi- sche Zaken.....	30.681.864.752	29.562.115.898	1.117.632.213	2.116.641	28.939.608.591	28.450.583.510	489.025.081	1.742.256.161	16.752.619.769	18.494.875.930
Communications — Verkeerswe- zen.....	1.851.227.270	1.301.918	1.849.925.352	0	2.021.129.196	5.993.368	2.015.135.828	-169.901.926	2.661.541.032	2.491.639.106
Postes, Télégraphes et Téléphones — Posterijen, Telegrafie en Telefo- nie.....	3.754.347.817	0	3.754.347.817		3.754.347.817	0	3.754.347.817	0	0	0
Travaux publics — Openbare Wer- ken.....	5.581.141.952	1.559.396.586	4.021.745.366	0	6.035.794.273	6.034.536.314	1.257.959	-454.652.321	-292.596.437	-747.248.758
Affaires scientifiques et culturelles — Wetenschappelijke en culturele aangelegenheden.....	2.532.515.224	64.254.840	2.468.260.384	0	2.276.073.794	88.560.983	2.187.512.811	256.441.430	559.599.048	816.040.478
Dette publique — Rijksschuld.....	216.526.661.651	198.100.061.535	0	18.426.600.116	204.252.475.724	147.615.694.444	56.636.781.280	12.274.185.927	-12.273.954.193	231.734
TOTAUX — TOTALEN.....	1.250.284.461.476	260.574.196.383	971.252.656.287	18.457.608.806	1.247.771.536.922	628.778.755.955	618.992.780.967	2.512.924.554	46.068.298.416	48.581.222.970

TABLEAU H
Organismes d'intérêt public
Année budgétaire 1990

Référence : 148^e cahier de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL H
Instellingen van openbaar nut
Begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année — Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
			Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten	Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten	Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten
			Régie des bâtiments — Regie der gebouwen.....	13.588.668.863	12.414.540.134	0	1.174.128.729	0
Régie des bâtiments - budget pour ordre — Regie der gebouwen - begroting voor orde.....	2.320.700.997	1.791.190.624	0	529.510.373	0	128.214.267	0	657.724.640
Office régulateur de la navigation intérieure — Dienst voor regeling der binnenvaart.....	90.377.996	77.124.547	0	13.253.449	0	43.297.050	0	56.550.499
Office régulateur de la navigation intérieure - budget pour ordre — Dienst voor regeling der binnenvaart - begroting voor orde.....	529.266.290	554.197.161	24.930.871	0	0	100.379.859	0	75.448.988
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires —Hulp- en informatiebureau voor gezin- nen van militairen.....	194.894.259	194.212.691	0	681.568	0	31.143.164	0	31.824.732

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année — Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
			Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten	Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten	Excédent de dépenses — Excedent uitgaven	Excédent de recettes — Excedent ontvangsten
Institut d'expertise vétérinaire — Instituut voor veterinaire keuring.	1.651.817.780	2.312.126.132	660.308.352	0	0	1.434.932.338	0	774.623.986
Régie des voies aériennes — Regie der luchtwegen	6.070.435.580	6.158.945.972	88.510.392	0	0	7.968.896.818	0	7.880.386.426
Régie des voies aériennes - budget pour ordre — Regie der luchtwe- gen - begroting voor orde.....	0	0	0	0	0	630.293	0	630.293
Régie des transports maritimes — Regie voor Maritiem Transport.....	5.849.128.216	5.321.806.613	0	527.321.603	1.131.526.625	0	604.205.022	0
Régie des transports maritimes - budget pour ordre — Regie voor Maritiem Transport - begroting voor orde	3.665.779.012	3.656.415.214	0	9.363.798	0	310.505.676	0	319.869.474
Régie des Postes — Regie der Posterijen.....	51.362.676.141	52.210.144.319	847.468.178	0	0	7.321.886.878	0	6.474.418.700
Régie des postes - budget pour ordre — Regie der Posterijen - begroting voor orde	20.565.712.287.790	20.560.561.972.605	0	5.150.315.185	0	267.217.911.634	0	272.368.226.819
Regie des télégraphes et des télép- hones — Regie van Telegrafie en Telefonie	339.641.268.758	337.103.718.608	0	2.537.550.150	0	12.970.022.038	0	15.507.572.188
Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers — Fonds voor de financiering van de Lenin- gen aan Vreemde Staten.....	830.661.923	942.505.224	111.843.301	0	0	36.313.576.932	0	36.201.733.631
Fonds d'aide au redressement financier des communes — Hulp- fonds tot financieel herstel van de gemeenten.....	23.409.009.555	33.894.005.875	10.484.996.320	0	12.015.464.540	0	22.500.460.860	0

TABLEAU I — PAIEMENTS

Organismes d'intérêt public

Année budgétaire 1990

Référence : 148^e cahier de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL I — BETALINGEN

Instellingen van openbaar nut

Begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten						Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs — Definitieve kredieten
	Budgets primitifs + ajustements — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Reports — Overdrachten	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs — Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu de dispositions légales — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
Régie des bâtiments — Regie der gebouwen.....	13.057.835.000	0	176.100.000	5.488.236	119.249.765	13.358.673.001	12.414.540.134	0	944.132.867	12.414.540.134
Office régulateur de la navigation intérieure — Dienst voor regeling der binnenvaart.....	86.785.000	0	0	0	0	86.785.000	77.124.547	0	9.660.453	77.124.547
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires — Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen.....	194.054.000	7.521.991	0	1.956.539	0	203.532.530	194.212.691	0	9.319.839	194.212.691
Institut d'expertise vétérinaire — Instituut voor veterinaire keuring.	1.559.210.000	0	800.000.000	0	0	2.359.210.000	2.312.126.132	0	47.083.868	2.312.126.132
Régie des voies aériennes — Regie der luchtwegen.....	9.853.501.000	0	0	0	45.590.940	9.899.091.940	6.158.945.972	0	3.740.145.968	6.158.945.972
Régie des transports maritimes — Regie voor Maritiem Transport.....	6.087.929.000	0	0	0	0	6.087.929.000	5.321.806.613	0	766.122.387	5.321.806.613
Régie des Postes — Regie der Posterijen.....	53.110.758.000	0	1.556.513.000	0	0	54.667.271.000	52.210.144.319	0	2.457.126.681	52.210.144.319
Regie des télégraphes et des téléphones — Regie van Telegrafie en Telefonie.....	275.618.415.000	0	2.530.400.000	61.134.771.639	0	339.283.586.639	337.103.718.608	0	2.179.868.031	337.103.718.608
Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers — Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten.....	1.420.000.000	0	0	0	0	1.420.000.000	942.505.224	0	477.494.776	942.505.224
Fonds d'aide au redressement financier des communes — Hulp-fonds tot financieel herstel van de gemeenten.....	35.281.000.000	0	-806.300.000	0	31.235.534	34.505.935.534	33.894.005.875	0	611.929.659	33.894.005.875

TABLEAU I — ENGAGEMENTS

Organismes d'intérêt public

Année budgétaire 1990

Référence : 148^e cahier de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL I — VASTLEGGINGEN

Instellingen van openbaar nut

Begrotingsjaar 1990

Verwijzing : 148^e Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten				Engagements imputés — Aangerekende vastleggingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs — Definitieve kredieten
	Budgets primitifs + ajustements — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Reports en vertu de dis- positions légales — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Crédits sur lesquels le législateur doit statuer — Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen	Total — Totaal		Reports — Overdrachten	Annulations — Annulaties	
Régie des Bâtiments — Regie der Gebouwen.....	8.598.860.000	0	0	8.598.860.000	7.910.473.928	0	688.386.072	7.910.473.928
Régie des transports maritimes — Regie voor Maritiem Transport.....	550.000.000	0	0	550.000.000	277.085.564	0	272.914.436	277.085.564
Régie des postes — Regie der Posterijen.....	5.850.000.000	0	0	5.850.000.000	5.846.577.275	0	3.422.725	5.846.577.275
Régie des télégraphes et des télép- hones — Regie van Telegrafie en Telefonie.....	27.590.000.000	0	0	27.590.000.000	26.186.771.739	0	1.403.228.261	26.186.771.739